

**KONUT FİNANSMANI SÖZLEŞMESİ**  
HOUSING FINANCING AGREEMENT

<p><b>1) Tanımlar:</b> İşbu Sözleşmede kullanılan aşağıdaki terimler, karşılığında yazan anlamda kullanılmıştır. Sözleşme: Banka ile Müşteri arasında akdedilen işbu Sözleşme ile "Sözleşme Öncesi Bilgi "Genel İşlem Koşulları Kullanılmasını Kabul Beyanı", "Geri Ödeme Planı" ve sair eklerinin bütünüdür. Satıcı: Müşteri tarafından alınan konutu satan gerçek veya tüzel kişidir.</p> <p><b>2) Temlik Yasağı:</b> Müşteri Sözleşmeden doğan haklarını, Bankanın onayı olmadan başkalarına devir ve temlik edemez.</p> <p><b>3) Müşterinin, Belge Temini ve Bankayı Doğru Bilgilendirme Yükümlülüğü:</b> Müşteri, Bankaya vermiş olduğu tüm belge ve bilgilerin, eksiksiz ve doğru olduğunu beyan, kabul ve taahhüt eder. Aksi halde, Banka krediyi kullandırmaktan vazgeçebilir; bu kabul ve taahhüdün aksinin kredinin kullandırılmasından sonra saptanması halinde Banka, borcun tamamını muaccel kılma yetkisine sahiptir. Kredi itibarı değerlendirmesinin olumsuz olması durumunda Müşteri, ücretsiz olarak bilgilendirilecektir.</p> <p><b>4) Kâr payı, Kur, Vergi, Masraflar ve Komisyonlar:</b> a) Sözleşmeden kaynaklanan her türlü vergi, resim, harç, komisyon ve masraflar Müşteriye aittir. Sözleşmenin akdedilmesi sırasında gerek sözleşme ve gerekse teminatların tesisi için yapılması gerekli olacak tüm noter masrafları da Müşteri tarafından ödenir. Müşteri, onayına bağlı bildirimlerin ücretini de öder. Banka, ödemek zorunda kaldığı ücret, vergi, resim ve harçlarla, yaptığı bütün masrafları Müşteri hesabına borç kaydetmeye yetkilidir. b) Müşteri bu maddede sayılan nedenlerle yapılacak ilaveleri ödeme planına yansıtarak değişiklikler yapmaya Bankanın tek taraflı yetkili olduğunu, ayrıca yapılacak bu değişikliklere yürürlük tarihinden itibaren yeni ödeme planı doğrultusunda derhal uymayı ve ödeme yapmayı kabul ve taahhüt eder. c) Sözleşmenin eki olarak akdedilmiş bulunan ve</p>	<p><b>1)Definitions:</b> The following terms used in this Agreement shall have the meanings specified below. Agreement: means this Agreement signed between the Bank and the Customer, together with the "Pre-Contract Information", the "Acceptance Declaration for Use of General Transaction Conditions", the "Repayment Schedule", and all the related annexes, constituting the full and complete agreement. Seller: means the real or legal person selling the housing purchased by the Customer.</p> <p><b>2)No Assignment:</b> The Customer cannot transfer and assign his/her rights under the Agreement to others without the Bank's consent.</p> <p><b>3)Customer's Obligation to provide Documents and to Accurately Inform the Bank:</b> The Customer represents, acknowledges, and warrants that all information and documents given to the Bank are complete and accurate. Otherwise, the Bank may withdraw from disbursement of the loan; if any conditions contrary to this acknowledgement and warranty are identified after disbursement of the loan, the Bank shall be entitled to accelerate the payment of the entire debt. If the loan assessment result is negative, the Customer shall be informed free of charge.</p> <p><b>4)Profit Share, Exchange Rate, Taxes, Charges, and Commissions:</b> a)Any and all taxes, duties, charges, commissions and expenses arising from the Agreement are on the Customer's account. All notary costs and charges payable for conclusion of the agreement and establishment of collaterals during execution of the agreement shall also be paid by the Customer. The Customer also pays the fees of notices subject to his/her approval. The Bank is entitled to debit to the Customer's account, any and all fees, taxes, duties and charges that the Bank has to pay and all costs and expenses that the Bank incurs. b)The Customer acknowledges and warrants that the Bank is unilaterally authorized to make changes by reflecting the additions to be made due to the reasons mentioned herein to the payment plan; and that the Customer shall immediately abide by and make the payments in accordance with the new payment plan as of the effective date of such changes to be made. c)The issues specified in the "Pre-Contract Information Form"</p>
--	---

taraf lar arasında imzalanmış "Sözleşme Öncesi Bilgi Formu"nda yer alan hususlar geçerli ve bağlayıcıdır.

d) İşbu Sözleşme Sabit Kar Oranlı Kredi Sözleşmesi olarak düzenlenmiştir.

e) Sabit ve Değişken Kar Oranlı Kredilere İlişkin Bilgi: "Sözleşme Öncesi Bilgi Formu"nda yer aldığı gibidir.

**5) Kredinin Tutarı ve Kullanılması Anı:** Kredi/Finansman net kredi tutarı ile ödenecek ücretler ve toplam borç tutarının ayrıntısı Ödeme Planında yer almıştır. Kural olarak kredi açma (tahsis) kararında belirtilen teminatların tesisinden sonra kullanılır. İstisnaen Banka işlemin niteliğine ve tamamen kendi takdirine göre krediyi avans ödeme şeklinde ya da Sözleşme imzası ile teminatların tesisinden önce de kullanabilir.

**6) Genel Esaslar Ve Tarafların Sorumluluğu:**

a) Sözleşme kapsamında Bankanın sorumluluğunun, Müşterinin satın almak istediği konut için kredi/finansman sağlamakla sınırlı olduğunu taraflar kabul eder. Kredi tutarı, Banka tarafından Satıcıya ödenmek koşuluyla kullanılır; bu Sözleşmeye konu konutun tedariki için Banka ile Satıcı arasında herhangi bir sözleşme bulunmadıkça, Bankanın mevzuatı gereği finansman sağlama yöntemi bu olduğundan, işbu kredi bağlı kredi olarak yorumlanamaz.

Bağlı Krediyeye Dair Hükümler: Kredinin, bağlı kredi olması halinde, konutun hiç ya da gereği gibi teslim edilmemesi nedeniyle Müşterinin 6502 sayılı Kanununun 11 inci maddesinde belirtilen seçimlik haklarından birini kullanması halinde, satıcı ve Banka müteselsilen sorumludur. Bu çerçevede Müşteri ancak satıcıya karşı seçimlik hakkını kullanıp, kesinleştirdikten sonra Bankaya başvurabilir. Ancak, Bankanın sorumluluğu; konutun teslim edilmemesi durumunda konut satış sözleşmesinde veya bağlı kredi sözleşmesinde belirtilen konut teslim tarihinden, konutun teslim edilmesi durumunda konutun teslim edildiği tarihten itibaren bir yıldır ve azami kullandığı kredi tutarı ile sınırlıdır.

b) Kredi Kullanılmasına İlişkin Şartlar: Banka aşağıdaki koşulların ve yasalarca gerekecek tüm ilave koşulların gerçekleşmesi halinde kredi kullanacaktır.

i)Finansmana konu mal/hizmet katılım bankacılığı prensiplerine uygun olmalıdır.

concluded as an annex to the Agreement and signed between the Parties are valid and binding.

d)This Agreement has been arranged as a Fixed Profit Share Loan Agreement.

e)The Details related with Fixed and Variable Profit Share Loans are as specified on the "Pre-Contract Information Form".

**5)Loan Amount and Time of Disbursement:** The details of the Loan/Financing net loan amount, the payable fees and the total debt amount are provided in the Payment Plan. In principle, the loan is disbursed after deposition of the collaterals specified in the loan extension (allocation) decision. Exceptionally, the Bank may, at its sole discretion and according to the nature of transaction, disburse the loan in the form of advance payment or before execution of Agreement and establishment of collaterals.

**6)General Principles and Liability of the Parties:**

a)The Parties agree that the Bank's liability under the Agreement is limited with provision of loan/financing for the housing that the Customer is willing to purchase. The Loan amount is disbursed on condition that it shall be paid by the Bank to the Customer; unless there is an agreement between the Bank and the Seller for provision of the housing that is the subject of this Agreement, the loan cannot be interpreted as a tied loan since this is the Bank's method of funding pursuant to legislation.

Provisions regarding Tied Loans: In the event that the loan is a tied loan, the seller and the Bank are jointly responsible if the Customer exercises any of his/her rights of choice specified in article 11 of the Law no. 6502 due to non-delivery of the housing at all or as required. In this context, the Customer may have recourse to the Bank only after he/she exercises his/her right of choice against the seller and finalizes it. However, the Banks liability shall be valid for one year, starting from the scheduled date of delivery of the housing as specified in the housing sale agreement or the tied loan agreement in case of non-delivery of the housing; or starting from the date of actual delivery of the housing in case of delivery of the housing; and such liability shall be limited with the maximum amount of the loan disbursed by the Bank.

b)Loan Disbursement Conditions: The Bank shall disburse a loan if the following conditions and all the additional conditions that will be required pursuant to laws are fulfilled duly.

i) The good/service to be financed must be in compliance with the participation banking principles.

ii) The collaterals requested must have been provided. The Bank may request for additional collaterals if and when required. Exceptionally, the Bank may, at its own discretion and according to the nature of transaction, disburse the loan before establishment of collaterals as well.

ii) İstenen teminatlar verilmiş olmalıdır. Banka gerektiğinde ilave teminat isteyebilir. İstisnaen Banka işlemin niteliğine ve kendi takdirine göre krediyi teminatların tesisinden önce de kullanırabilir.

iii) Müşteri tarafından Bankaya iletilmiş olan bilgilerin gerçeğe aykırı olması halinde Banka'nın krediyi kullanırmaktan vazgeçme hakkı bulunmaktadır.

c) Kredi/Finansman tutarı Ödeme Planında yazılı olup, kural olarak Banka tarafından Satıcıya ödenir.

d) Yabancı para cinsinden kredilerde; kullandırım tarihinde Banka döviz alış kuru üzerinden Türk Lirası kredi kullandırılır; yapılacak TL geri ödemelerde, ödeme tarihindeki Banka döviz satış kuru esas alınır. Geri ödenmedeki kur, vadedeki kurdan daha düşük olamaz; fiili ödeme tarihinde kur düşmüş olsa dahi Müşteri borcunu vade tarihindeki kurdan öder.

e) Geri Ödeme Planında yazılı vade tarihinin tatil günü olması halinde ödeme, izleyen iş günü yapılır.

f) Kredinin kullandırılmasından önce, satın alınacak konutun değerlendirilmesi yapılacak olup, bu değerlendirme için Sermaye Piyasası Kanunu ve ilgili mevzuat uyarınca yetkili ekspertiz firmalarından hizmet alınacaktır. Müşteri, anılan hizmet için ekspertiz firmasına ödenecek her türlü ücret ve buna dair masraf, vergi ve fonları da ödeyeceğini dönülemez biçimde kabul beyan ve taahhüt eder. Değerleme hizmet ile ilgili yalnızca üçüncü kişilere ödenen ve belgelendirilebilen ücret, masraf, vergi ve fonlar Müşteri tarafından ödenecektir. Müşterinin talep etmesi halinde, krediye konu gayrimenkul için yaptırılmış olan ekspertiz raporunun bir sureti banka tarafından Müşteriye teslim edilebilecektir.

g) Sözleşmeye ilişkin bir hesap açılması ve bu hesaptan sadece kredi ile ilgili işlemler yapılması durumunda, bu hesaba ilişkin herhangi bir isim altında ücret talep edilmeyecek ve bu hesap, Müşterinin aksine yazılı talebi olmaması hâlinde kredinin ödenmesi ile kapanacaktır.

#### **7) Teminatlarla İlgili Hükümler:**

Müşteri; borçlarına karşılık ipotek, rehin vb. teminatları ve işlemin hangi safhasında olursa olsun Bankanın isteyeceği ek teminatları Banka lehine vermeyi kabul ve taahhüt etmektedir.

Müşteri lehine 3. Kişilerce verilecek şahsi teminatlar her ne isim altında olursa olsun adi kefalet sayılır. Müşterinin alacakları için 3. kişilerce verilecek kefaletler diğer kanunlarda aksine hüküm yoksa müteselsil kefalet sayılacaktır.

iii) If the information forwarded by the Customer to the Bank is found contrary to the facts, the Bank is entitled to renounce from disbursement of the loan.

c) Loan/Financing amount is written in the Payment Plan; and in principle, it is paid by the Bank to the Seller.

d) In case of loans in foreign currencies; the loan is disbursed in Turkish Liras over the foreign exchange buying rate of the Bank applicable on the disbursement date; and the Bank's foreign exchange selling rate effective on the payment date constitutes the basis for repayments to be made in TL. The exchange rate applicable at the time of repayment cannot be less than the exchange rate on the due date of maturity; the Customer shall pay his/her debt over the exchange rate on the due date even if the exchange rate has fallen down on the actual payment date.

e) If the due date of maturity written in the Repayment Schedule falls on a holiday, the payment shall be made on the next business day.

f) Before disbursement of the loan, the housing that will be purchased shall be subject to valuation; services shall be received from competent appraisal companies for such valuation pursuant to the Capital Markets Law and the related legislation. The Customer irrevocably acknowledges, represents, and warrants to pay any and all fees payable to the appraisal company for the said service and all the related costs, expenses, taxes and funds. Only the documented fees, charges, taxes and funds paid to third persons in relation to appraisal services shall be paid by the Customer. If requested by the Customer, a copy of the appraisal report issued for the real property that is the subject of loan may be delivered by the bank to the Customer.

g) If an account is opened for the agreement and only the transactions related with the loan are made from this account, no fees or charges under any name or title whatsoever shall be requested in relation to this account; and the said account shall be closed upon repayment of the loan unless requested otherwise by the Customer in writing.

#### **7) Provisions regarding Collaterals:**

The Customer acknowledges and warrants to give, in favour of the Bank, the collaterals like mortgage, surety, etc. and the additional collaterals that may be requested by the Bank during any stage of the process as a security for repayment of his/her debts.

Personal collaterals to be given by 3<sup>rd</sup> persons in favour of the Customer are deemed ordinary guarantees under any name or title whatsoever. The guarantees to be provided by 3<sup>rd</sup> persons for the Customer's receivables shall be deemed joint guarantees unless otherwise specified in the applicable laws. Insurance related with the loan shall not be taken out unless there is a clear request of the Customer. If insurance is taken

Müşterinin açık talebi olmaksızın krediyle ilgili sigorta yaptırılmayacaktır. Sigorta yaptırılması halinde, sigortaya ilişkin hizmetler Bankamız dışında bir sağlayıcıdan da alınabilecektir.

Teminatlara ilişkin olarak akdedilebilecek sözleşme örneklerini,

[http://www.kuveytturk.com.tr/sozlesmeler\\_ve\\_bilgi\\_formlari.aspx](http://www.kuveytturk.com.tr/sozlesmeler_ve_bilgi_formlari.aspx) adresinden inceleyebilirsiniz.

Müşteri Banka lehine tesis ettiği/edeceği teminatların, tüm borçları için de aynen geçerli olacağını; aynı şekilde daha önce kullanmış olduğu krediler nedeniyle Banka lehine tesis ettiği teminatların bu Sözleşmeden kaynaklanan borçları için de teminat teşkil edeceğini; aksine bir iddia ve itirazda bulunmayacağını, bu husustaki iddia, itiraz ve sair bilcümle talep ve haklarından peşinen feragat eylediğini dönülemez biçimde kabul ve taahhüt eder.

Rehin, ipotek, kefalet, temlik ve sair teminatlar, Müşterinin hiçbir borcunun kalmaması (asıl alacak, kâr payı, vergi, fon, harç, masraf, avukatlık ücreti, gecikme cezası ile Kanun ve sözleşme gereği ödenmesi gereken feriler ve sair tüm borçlarının ödenmesi) halinde tamamen iade edilecek olup; teminatlar Bankanın istediği yerde Müşteri tarafından teslim alınacak, teslim, fek ve sair iade masrafları da Müşteriye ait olacaktır.

Üçüncü şahıslar tarafından verilecek teminatlar; açıkça belirlenmiş bir krediye hasredilmiş olarak verilmedikçe, başta bu sözleşmeye istinaden kullanılan kredi olmak üzere Müşterinin Bankaya olan tüm borçlarının teminatını teşkil eder.

**8) Muacceliyet Sözleşmesi:** Bu Sözleşmedeki ve mevzuattaki şartların gerçekleşmesi halinde, Müşteri, kefil ve sair tüm ilgililerin Bankaya olan bütün borçları muaccel olur. Muacceliyet nedenlerinin oluşması halinde kanunen ihbar ve süre şartı varsa buna riayetle, yoksa başkaca hiçbir ihtara gerek olmaksızın Bankanın tüm alacaklarının muaccel hale geleceği; mevzuat uyarınca ihbar gönderilmesi zorunlu olan hallerde bu gerekliliklere riayetle tüm alacağın muaccel hale geleceği hususunda taraflar dönülemez biçimde mutabıktırlar.

**9) Muacceliyet Nedenleri:** (i)Geri ödeme planındaki ödemelerden birbirini izleyen en az ikisinin kısmen dahi olsa vadesinde ödenmemesi. (ii)Bankaya verilen belge ve/veya bilgilerin yanlış ve/veya yanıltıcı olduğunun anlaşılması. (iii)Teminat veya ek/ilave teminat verilmesine ilişkin

out, insurance-related services may also be outsourced from an external provider outside our Bank.

The agreement forms that can be signed in relation to collaterals are provided at [http://www.kuveytturk.com.tr/sozlesmeler\\_ve\\_bilgi\\_formlari.aspx](http://www.kuveytturk.com.tr/sozlesmeler_ve_bilgi_formlari.aspx).

The Customer irrevocably acknowledges and warrants that the collaterals established/to be established in favour of the Bank shall be exactly applicable for all of his/her debts; and similarly, the collaterals established in favour of the Bank due to the loans previously received by the Customer shall also constitute collaterals for the debts arising from this Agreement; and the Customer shall not raise any claim or objection to the contrary; and the Customer has waived in advance any and all of his/her rights to raise a claim, objection, or defense or any other rights related thereof.

The collaterals like sureties, pledges, mortgages, assignments, etc. shall be completely returned when the Customer does not have any outstanding debt (payment of the principal receivable, profit share, tax, fund, charges, costs, attorney fee, delay penalty and the accessories payable pursuant to the Law and agreement and all other related debts); and the collaterals shall be received by the Customer at the location designated by the Bank and the costs related with delivery, release and other return costs and expenses shall be borne by the Customer.

The collaterals to be given by third persons constitute security for the Customer's all debts toward the Bank, including, particularly, the loan disbursed with reference to this agreement; unless such collaterals are provided for and limited with a clearly specified loan.

**8)Acceleration Contract:** In case of occurrence of the conditions specified herein and in the applicable laws, all debts of the Customer, guarantor and all the other related parties towards the Bank shall become immediately due and payable. The Parties have irrevocably agreed that in case of occurrence of the reasons for acceleration, all receivables of the Bank shall become immediately due and payable upon and in compliance with the legal notice and periods, if any, or without any further notice if there are not such statutory notice periods; and in case of conditions under which it is required to send a notice pursuant to applicable laws, all receivables shall become immediately due and payable after fulfillment of such requirements.

**9)Reasons of Acceleration:** (i) Failure to pay at least two of the successive payments specified on the repayment schedule when due, even in part. (ii) If it is understood that the information and/or documents given to the Bank are incorrect and/or misleading. (iii) Failure to fulfil the Bank's request for provision of collaterals or additional collaterals. (iv) Breach of

Banka talebinin karşılanmaması. (iv) Sözleşme ya da mevzuat hükümlerinin kısmen veya tamamen ihlal edilmesi.

**10) Temerrüt Hali ve Sonuçları:** Borcun geri ödenmesi tarafların mutabakat ve ittifakıyla belirlenip, geri ödeme planında gösterilen miktar ve tarihler birlikte kararlaştırılmış olmakla; Müşterinin geri ödeme planına göre vadesi geldiği halde ödenmeyen borcu için, herhangi bir ihtar, ihbar veya başkaca bir işleme gerek olmaksızın temerrüt hali oluşacaktır. Temerrüt halinde Banka, borcun tamamının geri ödemesini talep edebilir. Ayrıca Banka, geciken borca, bu sözleşmede yazılı olan gecikme cezası oranları esas alınarak, aylık/yıllık oranın güne isabet eden miktarı için (kistelyevm) hesaplamayla bulunacak tutarı, gecikmenin başladığı gün ile borcun fiilen ödendiği gün arasındaki süre için gecikme cezası olarak ilave etme hakkına sahiptir. Bu sözleşmede gecikme cezası oranı yazılmamış olursa, yapılacak hesaplamada; krediye uygulanan kâr payı oranının %30 fazlası gecikme cezası oranı olarak esas alınır. Temerrüt hali de dâhil kredi borçlarına kâr payı ve gecikme cezası ilavesinde, bileşik hesaplama yöntemi kullanılmaz.

Gecikme cezası ödenmesinin gerektiği durumlarda, Müşteri, gecikme cezası ile birlikte ödenmesi gereken her tür vergi, harç, resim ile dava/takip giderlerini ve avukatlık ücretini ödemek zorundadır.

**11) Müşterinin Borcunu Vadesinden Önce Ödemesi/Kapatması:**

a) Müşteri, borcunu vadeden önce ve tümüyle ödemeyi/kapatmayı yazılı olarak talep ettiği takdirde, kalan borçtan sadece yasal zorunluluk kapsamındaki indirimler yapılacaktır. İndirim hesabında mevzuatın öngördüğü (yoksa veya zorunlu değilse Bankaca oluşturulmuş) hesaplama yöntemi kullanılır.

b) Müşteri, erken ödeme/kapatma talebini yazılı olarak yapacağını, Bankaca kendisine bildirilen meblağı derhal bildirilen yere ödeyeceğini; bu ödeme yapılmadığı takdirde, erken kapama başvurusunun hiç yapılmamış sayılarak, mevcut geri ödeme planının işlemeye devam edeceğini; ayrıca daha önce ödemiş olduğu kredi taksitlerine ilişkin fon, vergi iadesi yapılmayacağını, Bankanın bundan dolayı herhangi bir sorumluluğunun olmadığını kabul eder.

c) Erken Ödeme Halinde Müşteri, Bankaya erken ödenen anapara tutarının, kalan vadesi otuz altı ayı

the provisions of the Agreement or applicable laws in part or as a whole.

**10)Event of Default and Consequences:** The repayment of the debt is determined upon joint agreement of the parties; and the amounts and dates shown on the repayment schedule are mutually decided; therefore, if the Customer does not pay its debt on the due date according to the repayment schedule, it shall constitute an event of default without any further warning, notice or process. In the event of default, the Bank may request for repayment of the entire debt. In addition, the Bank is entitled to add to the delayed debt, the amount to be calculated by way of simple calculation (as per the principle of per diem deduction) applicable for the portion of the monthly/yearly rate corresponding to the number of days based on the delay penalty rates specified herein, as delay penalty for the period from the start date of the delay until the date of actual payment of the debt. If no delay penalty rate is specified herein, the profit share rate applied for the loan plus 30 percent shall be taken as the basis for the delay penalty rate in the calculations to be made. In the addition of profit share and delay penalty to the loan debts including events of default, compound calculation method is not used.

In cases necessitating payment of delay penalty, the Customer has to pay, together with the delay penalty, any and all taxes, charges, duties and action/proceeding costs and expenses and attorney fees that will be required to be paid.

**11)Prepayment/Discharge of the Customer's Debt before the End of Maturity:**

a)If the Customer requests in writing for prepayment/discharge of its debt in full and before the end of maturity, only the deductions required under the scope of legal obligations shall be deducted from the remaining debt. In the calculation of such deductions, the method of calculation stipulated by the legislation (or if no such method is available or is not mandatory, the calculation method developed by the Bank) shall be used.

b)The Customer acknowledges that the Customer shall notify his/her prepayment/closure request in writing, and the Customer will immediately pay the amount notified by the Bank to the designated place; and in case of failure in making such payment, the Customer's application for prepayment/discharge of debt shall be deemed not submitted at all, and the current repayment schedule will continue to accrue; and in addition, no funds or taxes will be returned in relation to the loan installments previously paid by the Customer and the Bank will not have any responsibility in relation thereof.

c)The Customer irrevocably acknowledges and warrants that in the event of Prepayment, the Customer shall pay to the

aşmayan kredilerde yüzde birine, kalan vadesi otuz altı ayı aşan kredilerde ise yüzde ikisine kadarlık meblağı Erken Ödeme Tazminatı olarak Bankaya ödemeyi geri dönülemez şekilde kabul ve taahhüt eder.

**12) Bankanın Hapis Ve Mahsup Hakkı:** Müşteri ve Kefil, Bankadaki her türlü hak ve alacakları üzerinde Bankanın bloke ve hapis hakkı bulunduğunu; Bankanın bunlarla ilgili hiçbir ihtar ve ihbarda bulunmaksızın hapis, takas ve mahsup yetkisinin bulunduğunu kabul ve taahhüt ederler.

**13)** İşbu sözleşmenin imzalanmasından itibaren bir yıl içerisinde müşteriye talebi halinde bir defaya mahsus olmak üzere bu sözleşmenin bir nüshası ücretsiz olarak verilecektir.

**14) Delil Sözleşmesi:** Taraflar arasında alacağın varlığı ve miktarı açısından ihtilaf çıktığı takdirde, alacağın tespiti bakımından Bankanın defter ve kayıtları HMK m.193 uyarınca kesin delil teşkil eder.

**15) Tebligat Adresi (Adres Sözleşmesi):** Müşteri, Banka tarafından yapılacak tebligatların kendisine ulaşabilmesi için, tebligata elverişli adresini Bankaya bildirmek zorundadır. Müşteri ve Kefil, işbu Sözleşmede yazılı adreslerinin, olmaması halinde ise MERNİS sistemindeki son adreslerinin tebligat adresi sayılacağını; adres değişikliklerinin derhal yazılı olarak noter vasıtası ile Bankaya bildirileceğini, aksi halde bu adreslerinin tebligat adresi olarak geçerli olmaya devam edeceğini kabul etmiştir. Bu sebeple, gönderilen tebligat muhatabına ulaşmasa dahi tebligatın adrese ulaştığı tarihte muhatabına yapılmış sayılacağını Müşteri ve Kefil dönülemez biçimde kabul ve taahhüt etmiştir.

**16) Bankanın Takip Yetkisi:** Banka, mükerrer tahsilat olmamak kaydıyla, Müşteriden olan alacakları için tüm imkânlarına aynı anda başvurabilir, tümünden aynı anda tahsilat yapabilir; bu tahsilatları, dilediği alacağına mahsup edebilir.

**17) Uyuşmazlıkların Çözüm Yolları:** Müşteri, Sözleşme ve Kredi ile ilgili bir uyuşmazlık olması halinde öncelikle Banka'ya başvurabilecektir. Banka'ya başvurusundan bir sonuç alamaması halinde veya doğrudan ilgili mevzuat hükümleri çerçevesinde Tüketici Hakem Heyeti'ne, Türkiye Katılım Bankaları Birliği Müşteri Şikâyetleri Hakem Heyeti'ne veya Tüketici Mahkemesi'ne başvurulabilir. Taraflar Arabuluculuk gibi alternatif çözüm yollarına müracaat hakkını da haizdir.

Bank, as Prepayment Compensation, the amount corresponding to one percent of the prepaid principal amount for the loans with less than thirty-six months until the end of maturity, or the amount corresponding to two percent of the prepaid principal amount for the loans with more than thirty-six months until the end of maturity.

**12)Bank's Right of Lien and Retention:** The Customer and the Guarantor acknowledge and warrant that the Bank has the right to block, retain and pledge all types of rights and receivables at the Bank; and the Bank has the right of lien, setoff and deduction in relation thereof without having to serve any further notice and warning.

**13)**A copy of this agreement shall be delivered to the Customer upon his/her request free of charge for one-time only within a year following the date of execution of this agreement.

**14)Evidential Contract:** In case of any dispute about the existence and amount of receivables between the Parties, the Bank's books and records constitute conclusive evidence in respect of determination of receivables pursuant to article 193 of HMK (Code of Civil Procedure).

**15)Correspondence Address (Address Contract):** The Customer has to notify its address for correspondences to the Bank for delivery of notices to be sent by the Bank. The Customer and the Guarantor have acknowledged that their addresses specified in this Agreement, or if there is no address specified herein, their most recent addresses recorded in MERNİS system (Central Civil Registration System) shall be deemed as their correspondence addresses for delivery of notices to them; and any change of address will be immediately notified to the Bank in writing via a notary; otherwise, their addresses shall continue to remain as their valid correspondence addresses. Accordingly, the Customer and the Guarantor have irrevocably acknowledged and warranted that any notice sent to their addresses shall be deemed to have been served to the recipient on the date of receipt at the related address even if the recipient has not actually received it.

**16)Bank's Authority to initiate Proceedings:** The Bank may have recourse to all its remedies available to it for its receivables from the Customer and make collections from all of them concurrently providing that a repeated collection is not made; and the Bank may set off such collections against any of its receivables desired.

**17)Settlement of Disputes:** In case of a dispute related with the Agreement and the Loan, the Customer may firstly apply to the Bank. The Customer may, in case of failure to receive a result from an application to the Bank or directly, apply to the Arbitration Committee for Consumer Problems, the Participation Banks Association of Turkey Customer

Taraflar, aralarındaki her türlü anlaşmazlıkların çözümünde İstanbul (Çağlayan) Mahkeme ve İcra Dairelerinin yetkili olduğunu kabul eder. Bu sözleşme genel mahkemelerin ve icra dairelerinin yetkisini ortadan kaldırmaz. Özellikle Bankanın fiilen şubesinin bulunduğu yerlerdeki mahkeme ve icra daireleri de anlaşmazlıkların çözümünde yetkilidir.

**18) Kefalet Sözleşmesi:** Kefil, işbu Sözleşmede yazılı (geri ödeme planında belirtilen ve ayrıca akdi ve kanuni olarak Müşterinin sorumlu olduğu) toplam borç/risk için, el yazısıyla yazdığı limit tutarına kadar adi kefil olduğunu kabul, beyan ve taahhüt etmiş; Banka da Kefilin kefaletini kabul etmiştir.

**19) Sözleşmenin Süresi - Sona Ermesi - Feshi:** Sözleşme, kullanılan kredi borcunun tüm ferileriyle birlikte ve tamamen geri ödenmesi tarihine kadar yürürlükte kalacaktır. Müşterinin ölmesi halinde sözleşme kural olarak sona erer. Müşterinin külli halefleri (mirasçıları vb.) ile Banka karşılıklı ve yazılı mutabık kalarak sözleşmeyi ayakta tutabilirler. Taraflardan herhangi biri, diğer tarafın aczi, ehliyetini yitirmesi ya da edimlerine yerine getirmesine önemli biçimde engel olacak (kefilin kefaletinin sona ermesi, verilmesi gereken teminatların verilmemesi vb. gibi) sair durumların zuhuru halinde söz konusu nedenin ortadan kaldırılması için verilecek makul süreye riayet etmek kaydıyla sözleşmeyi feshedebilir.

Complaints Arbitration Board or the Consumer Court pursuant to the provisions of the related applicable laws. The Parties may also have recourse to the alternative remedies like Mediation. The Parties acknowledge that İstanbul (Çağlayan) Courts and Execution Offices shall have jurisdiction for settlement of any disputes arising between them. This agreement does not prejudice the jurisdiction of general courts and enforcement offices. Particularly, the courts and execution offices in the locality where the Bank has a physical branch also have the right of jurisdiction for settlement of disputes.

**18) Surety Contract:** The Guarantor has acknowledged, represented and warranted that the Guarantor stands as an ordinary guarantor for the total debt/risk written in this Agreement (as specified in the repayment schedule and for which the Customer is contractually and legally liable), up to the limit amount written by his/her own handwriting; and the Bank has accepted the Guarantor's surety.

**19) Term - Expiration-Termination of Agreement:** The Agreement shall remain in effect until full and complete repayment of the debt together with all accessories. In case of the Customer's death, the agreement shall, in principle, be terminated. The Customer's complete successors (heirs, etc.) and the Bank may keep the agreement in effect upon reaching to a mutual written agreement. In case of either of the Parties' insolvency, or loss of its legal capacity or occurrence of any similar conditions which may substantially prevent the related Party's capacity to fulfil its obligations (termination of the guarantor's surety, failure to provide the collaterals required to be given, etc.), the other Party may terminate the Agreement after a reasonable period that will be granted for elimination of such reason.

Sözleşmenin feshedilmesi/sona ermesi halinde, fesih/sona erme tarihi itibarıyla Müşterinin Bankaya olan bütün borçları muaccel hale gelir.

In case of termination/expiration of the Agreement, all debts of the Customer owed to the Bank shall become immediately due and payable by the date of termination/expiration of the Agreement.

EKİ / ANNEX : GERİ ÖDEME PLANI VE SÖZLEŞMEYE KONU TAŞINMAZA AİT BİLGİ ( REPAYMENT SCHEDULE AND INFORMATION ON THE REAL PROPERTY THAT IS THE SUBJECT OF AGREEMENT )

<b>MÜŞTERİ</b> (CUSTOMER)	<b>Adı Soyadı/Name Surname:</b>	
	<b>Tarih/Date:</b>	** .....
	<b>Telefon/Phone:</b>	.....
	<b>E-Posta/E-mail:</b>	
	<b>İmza/Signature:</b>	<b>Müşteri İmzası:</b>
<b>KEFİL</b> (GUARANTOR)	<b>Adı Soyadı/Name Surname:</b>	
	<b>İmza/Signature:</b>	*** .....
	<b>Kefalet Tutarı/Amount of Guarantee*:</b>	.....
	<b>Tarih/Date*:</b>	
		<b>Kefil İmzası:</b>
<b>KEFİL</b> (GUARANTOR)	<b>Adı Soyadı/Name Surname:</b>	
	<b>İmza/Signature:</b>	*** .....
	<b>Kefalet Tutarı/Amount of Guarantee*:</b>	.....
	<b>Tarih/Date*:</b>	
		<b>Kefil İmzası:</b>
<b>BANKA / BANK</b>		
<b>(kaşe+imza):</b>		

\* Kefalet Miktarı ile Tarihin Kefilin el yazısıyla yazılması şarttır.

\*\* It is required that the Amount of Guarantee and the Date should be written by the Guarantor in his/her own handwriting.

\*\* "Sözleşmenin bir nüshasını elden aldım." İbaresinin Müşteri el yazısıyla yazılıp imzalanması şarttır.

\*\* The expression "I received a copy of the Agreement by hand." should be written and signed by the Customer in his/her own handwriting.

\*\*\* "Sözleşmenin bir nüshasını elden aldım." İbaresinin Kefil el yazısıyla yazılıp imzalanması şarttır.

\*\*\* The expression "I received a copy of the Agreement by hand." should be written and signed by the Guarantor in his/her own handwriting.



EK-1( ANNEX-1 ) / GERİ ÖDEME PLANI(REPAYMENT SCHEDULE)

**TAPU FOTOKOPİSİ EKLENECEKTİR**